

# SAVOX XG® LH Lightweight Headset User Guide

EN

SAVOX

### SALES PACKAGE CONTENTS



- Savox XG® LH Lightweight Headset
- User Manual
- Thank You Card

### PRODUCT DESCRIPTION

SAVOX XG L-H professional headset provides clear and reliable communication in the most demanding situations and environments. It increases your personal safety and work efficiency. Lightweight and rugged, the headset has a noise cancelling microphone to further improve two-way communications in noisy surroundings.

### Components

1. Microphone
2. Speaker
3. Connector cable
4. Neckband
5. Universal helmet adapter

### INTERCONNECTION

- Make sure the battery of your radio is fully charged.
- Connect SAVOX XG RSM/PTT to the radio.
- Attach the RSM or PTT to a proper spot from where it can be easily operated.
- Connect the headset cable with the quick release connector to a RSM or PTT.
- Place the headset so that the neckband sits firmly against your head and the speaker is located against your left ear (See picture). Bend the neckband wire to fit your head.

- Adjust the boom microphone so that it is as close as possible to your mouth.
- The microphone is interchangeable between the neckband and the universal helmet adapter. To detach the microphone, push down the attachment clips and pull. Make sure the microphone clicks to its mounting after the switch.
- Cable on connector end or on product end shall not be bent over 90 degrees

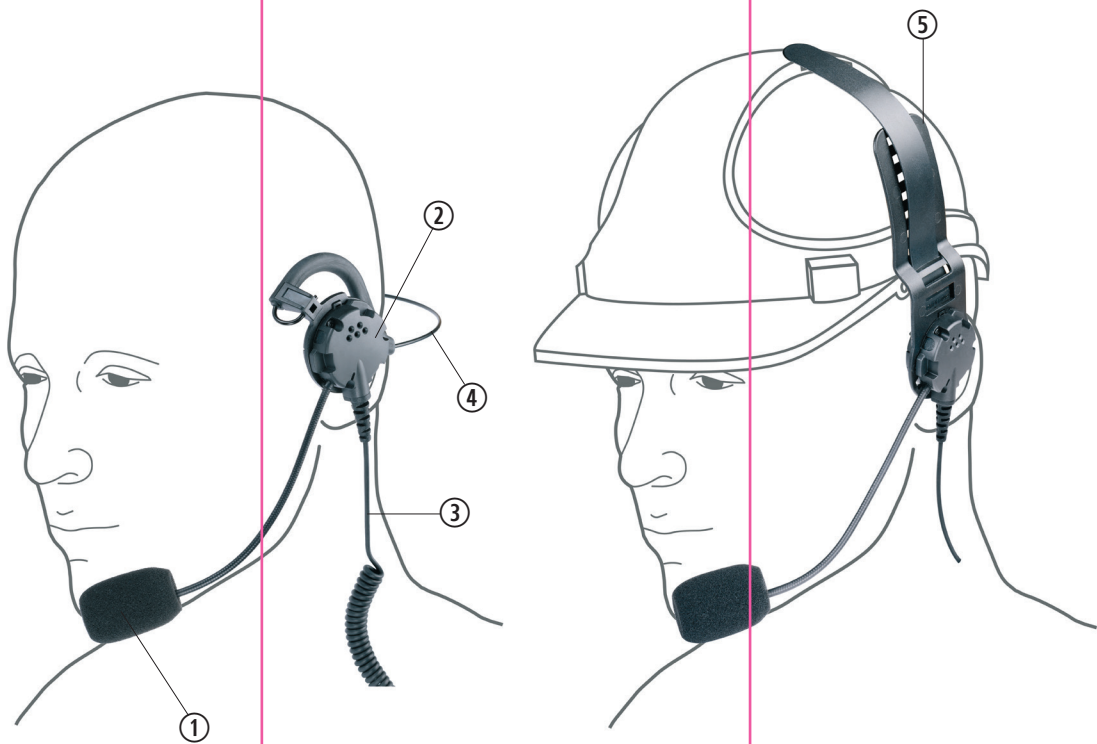
### USE

- Switch your radio ON.
- Adjust the volume to a suitable level
- Press the Push-To-Talk button to verify that the two-way communication is working.

### CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the headset with a wet sponge and diluted dishwashing detergent. Clean the connector with some high-class Vaseline spray.

1. Push the attachment clips in.
2. Pull the speaker out of the neckband.
3. Insert the speaker to the universal adapter and push it in until the speaker's clips click.



For customer support, please visit us at [www.savox.com](http://www.savox.com)

# SAVOX XG® LH Gebrauchsanleitung für das leichte Headset

DE

SAVOX

### DIE VERKAUFSPACKUNG ENTHÄLT:



- SAVOX XG® LH das leichte Headset
- Bedienungsanleitung
- Dankeschön-Karte

### PRODUKTBESCHREIBUNG

Das professionelle Headset SAVOX XG L-H bietet klare und zuverlässige Kommunikation in schwierigsten Situationen und Umgebungen. Es erhöht Ihre persönliche Sicherheit und Arbeitseffizienz. Dieses leichte und robuste Headset verfügt über ein Mikrofon mit Störschallunterdrückung, um die Zwei-Wege-Kommunikation auch in Umgebungen mit einem sehr hohen Lärmpegel weiter zu verbessern.

### Komponenten

1. Mikrofon
2. Lautsprecher
3. Verbindungskabel
4. Nackenband
5. Universal Helmadapter

### VERBINDUNG

- Stellen Sie sicher, dass die Batterie Ihres Funkgeräts vollständig geladen ist.
- Verbinden Sie die SAVOX XG RSM/PTT-Einheit mit dem Funkgerät.
- Befestigen Sie die RSM- oder PTT-Einheit an einer günstigen Stelle, wo sie leicht bedient werden kann.
- Schließen Sie das Headset-Kabel über den Schnell-Löse-Anschluss an eine RSM- oder PTT-Einheit an.
- Platzieren Sie das Headset so, dass das Nackenband gut an Ihrem Kopf anliegt und sich der Lautsprecher an Ihrem linken Ohr befindet (s. Abb.) Biegen sie das Nackenbandkabel entsprechend.

- Stellen Sie den Mikrofonarm so ein, dass sich das Mikrofon möglichst nahe an Ihrem Mund befindet.
- Das Mikrofon kann zwischen Nackenband und Universal Helmadapter gewechselt werden. Um das Mikrofon zu lösen, drücken Sie auf die Befestigungsclips und ziehen. Stellen Sie sicher, dass das Mikrofon nach dem Wechsel sicher in seine Halterung einrastet.
- Die Kabel am Anschluss- oder am Produktende dürfen nicht über 90 Grad gebogen werden.

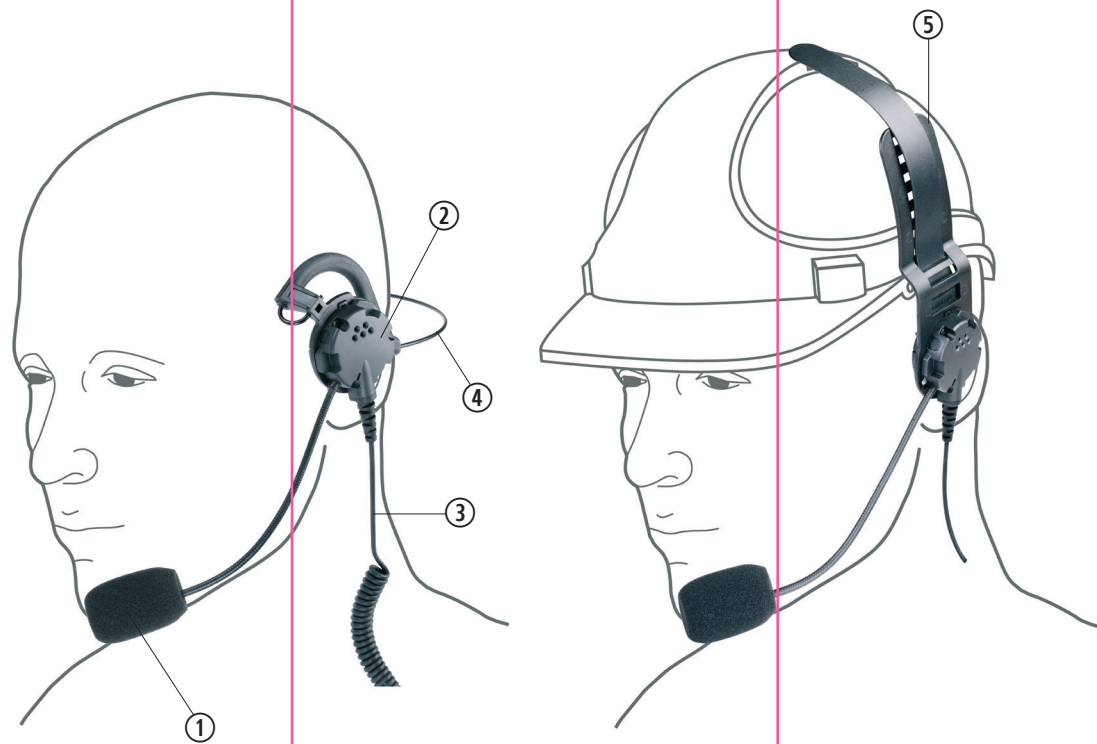
### BENUTZUNG

- Schalten Sie Ihr Funkgerät EIN.
- Stellen Sie die Lautstärke auf ein passendes Niveau ein.
- Drücken Sie die Push-To-Talk-Taste, um die Zwei-Wege-Kommunikation zu überprüfen.

### REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie das Headset mit einem nassen Schwamm und einem verdünnten Geschirrspülmittel. Reinigen Sie den Anschluss mit einem hochwertigen Vaseline-Spray.

1. Drücken Sie die Befestigungsclips herunter.
2. Ziehen Sie den Lautsprecher aus dem Nackenband.
3. Stecken Sie den Lautsprecher in den Universaladapter und drücken Sie, bis die Clips des Lautspeichers einrasten.



Für Kundensupport besuchen Sie uns bitte unter [www.savox.com](http://www.savox.com)

# SAVOX XG® LH Manual de instrucciones de los auriculares ligeros

ES

SAVOX

### CONTENIDO DEL ENVASE DE VENTA:



- SAVOX XG® LH los auriculares ligeros
- Manual de instrucciones
- Tarjeta de agradecimiento

### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Los auriculares profesionales SAVOX XG L-H ofrecen una comunicación clara y fiable en los entornos o situaciones más exigentes. Aumentan la seguridad personal y la eficacia laboral. Ligeros y resistentes, estos auriculares cuentan con micrófono con cancelación del ruido para mejorar aún más la comunicación bidireccional en los entornos ruidosos.

### Componentes

1. Micrófono
2. Altavoz
3. Cable del conector
4. Estribo
5. Adaptador universal para casco

### INTERCONEXIÓN

- Asegúrese de que la batería de la radio está totalmente cargada.
- Conecte el RSM (micrófono-altavoz remoto) o PPH (pulsar para hablar) SAVOX XG a la radio.
- Coloque el RSM o PPH en un lugar adecuado donde se pueda manejar fácilmente.
- Conecte el cable de los auriculares con el conector de desacoplamiento rápido al RSM o PPH.
- Coloque los auriculares de modo que el estribo se ajuste bien a la cabeza y el altavoz esté en su oreja izquierda (ver imagen). Doble el estribo para que se ajuste a la cabeza.

- Ajuste el micrófono flexible para que esté lo más cerca posible de la boca.
- El micrófono es intercambiable entre el estribo y el adaptador universal para casco. Para soltar el micrófono, presione los clips hacia abajo y tire. Asegúrese de que el micrófono encaja después de cambiarlo.
- Evite que el cable se doble más de 90 grados en el extremo del conector o en el extremo del producto.

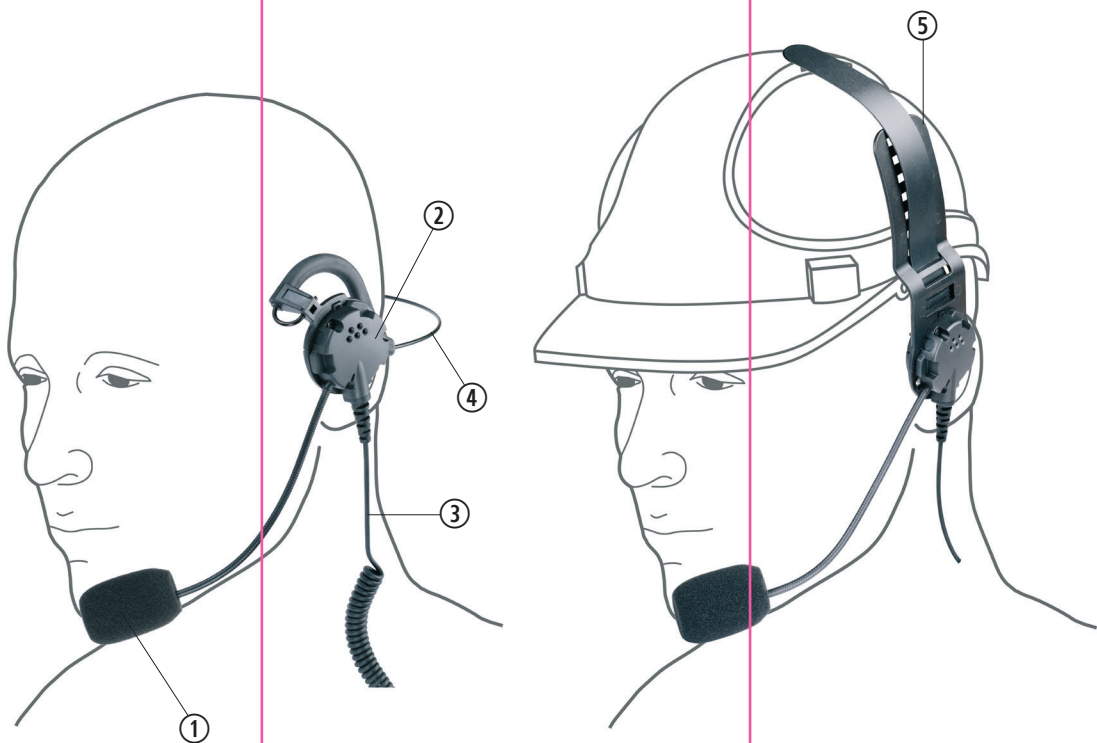
### USO

- Encienda el aparato de radio (ON).
- Ajuste el volumen a un nivel adecuado.
- Pulse el botón PPH (pulsar para hablar) para comprobar que la comunicación bidireccional funciona.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpié los auriculares con una esponja húmeda y detergente lavavajillas diluido. Limpie el conector con un nebulizador de vaselina de alta calidad.

1. Encaje los clips de ajuste.
2. Saque el altavoz del estribo.
3. Meta el altavoz en el adaptador universal y presione hasta que encaje.



Para soporte al cliente, visítenos en [www.savox.com](http://www.savox.com)

# SAVOX XG® LH Guide d'utilisateur pour casque avec micro léger

FR

SAVOX

### CONTENU DE L'EMBALLAGE



- SAVOX XG® LH casque avec micro léger
- Notice d'emploi
- Carte de remerciement

### DESCRIPTION DU PRODUIT

Le casque avec micro professionnel SAVOX XG L-H assure une communication claire et fiable dans les situations et environnements les plus difficiles. Il augmente votre sécurité personnelle et votre efficacité de travail. Léger et robuste, le casque avec micro possède un microphone atténuateur de bruit pour améliorer davantage les communications duplex dans les environnements bruyants.

### Éléments

1. Microphone
2. Haut-parleur
3. Câble de connexion
4. Arceau tour de nuque
5. Adaptateur de casque universel

### INTERCONNEXION

- Assurez-vous que la pile de votre radio est entièrement rechargée.
- Connectez le SAVOX XG RSM/PTT à la radio.
- Fixez le module RSM ou conversationnel en un endroit adapté et facilement accessible.
- Connectez le câble du casque avec micro au connecteur rapide du module RSM ou conversationnel.
- Placez le casque avec micro de sorte que l'arceau tour de nuque soit posé contre votre tête et que le micro se trouve près de votre oreille gauche (voir figure). Pliez le fil de l'arceau tour de nuque de sorte à l'adapter à votre tête.

- Ajustez le microphone de sorte à le positionner aussi près que possible de votre bouche.
- Le microphone peut être installé sur l'arceau tour de nuque ou l'adaptateur de casque universel. Pour démonter le microphone, appuyez sur les clips de fixation et tirez. Assurez-vous que le microphone s'encliquette dans sa fixation après l'interrupteur.
- Le câble branché à l'extrémité du connecteur ou au produit ne doit pas être incliné dans un angle supérieur à 90 degrés.

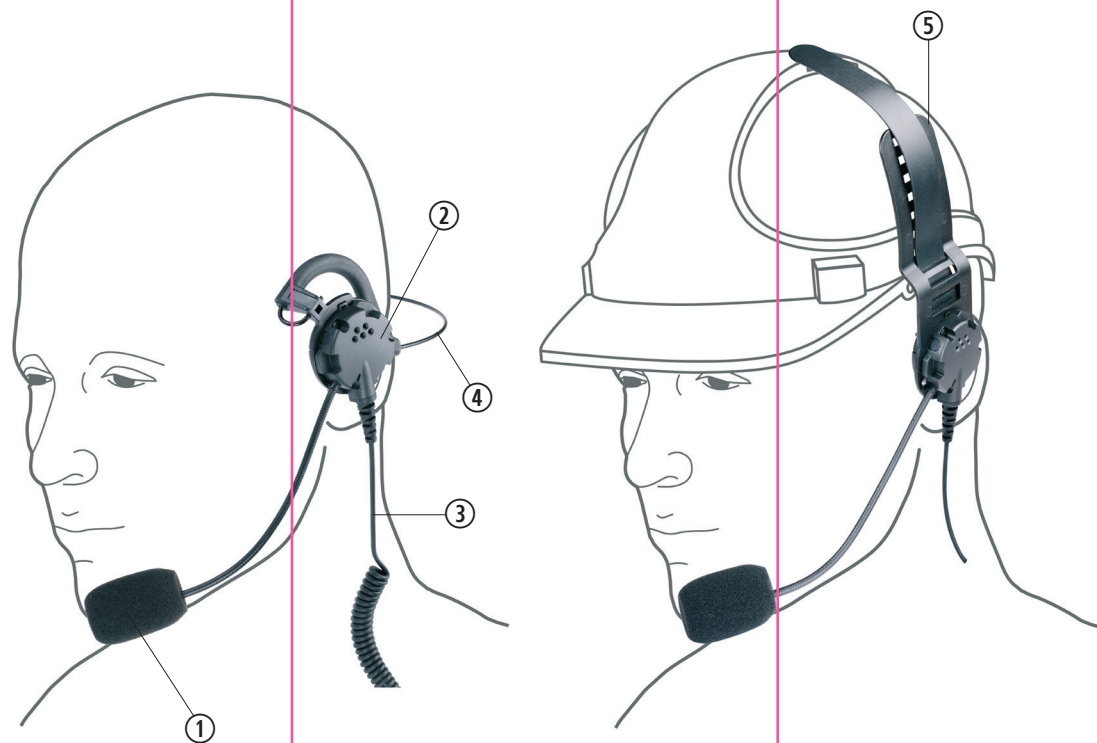
### EXPLOITATION

- Allumez votre radio.
- Réglez le volume à un niveau adapté.
- Appuyez sur le bouton de conversation pour vérifier le bon fonctionnement de la communication duplex.

### NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Nettoyez le casque avec micro avec une éponge humide et du produit à vaisselle dilué. Nettoyez le connecteur avec un aérosol à la vaseline de bonne qualité.

1. Enclenchez les broches de fixation.
2. Retirez le haut-parleur de l'arceau tour de nuque.
3. Montez le haut-parleur sur l'adaptateur de casque universel et enfoncez-le jusqu'à ce que les clips du haut-parleur s'enclenchent.



Pour le service client, veuillez visiter notre site: [www.savox.com](http://www.savox.com)



## WARRANTY

## EN

### WARRANTY

- SAVOX grants a 24 month guarantee for its accessories which period begins from the date of sales to the original purchaser. This includes warranty repairs or replacement, whichever is of lower cost, of equipment or parts.
- The defective products or parts should be sent to the manufacturer or to an authorised service repair center intact i.e. for any products that have been opened in a service attempt by an unauthorized service repair shop or by the owner/user the warranty is void. Costs of transportation are not included in the warranty service.
- Damages which are caused by improper use or handling, storage or transportation are excluded from the warranty.
- SAVOX is not liable for any damages caused by failure of the SAVOX product during operation.
- In other respects, the warranty conditions set forth in the NL92 will apply.

### LIMITED WARRANTY FOR THE UNITED STATES OF AMERICA AND CANADIAN MARKETS ONLY

SAVOX Communications Inc. ("SAVOX") warrants that the SAVOX com-control ("the Product") will be free from defects in material or workmanship as follows:

For a time period of one (1) year from the date of purchase, SAVOX will repair or replace the Product (repair or replacement to be at SAVOX's sole discretion) if it is determined to be defective.

For an additional one-year period from the date of purchase, SAVOX will provide replacement parts or replace the Product (repair or replacement to be at SAVOX's sole discretion), however, the customer will be responsible to pay labor charges during the second year of the limited time warranty.

There are no warranties that extend beyond the limited warranty set forth above.

Certain distributed products are warranted and serviced by their original manufacturer. Please consult with your Dealer for details. During the labor warranty period, to repair the Product, Purchaser may return the defected Product, freight prepaid, or deliver it to the designated SAVOX authorized service center, the address of which can be found at [www.savox.com](http://www.savox.com). SAVOX is not obligated to provide the Purchaser with a substitute unit during the warranty period or at any time.

### CONDITIONS

- Notification of Claims: Warranty Service: If purchaser discovers that the Product has proven defective in material or workmanship, then written notice with an explanation of the claim shall be given promptly by Purchaser to SAVOX but all claims for warranty service must be made within the warranty period. If after investigation SAVOX determines that the reported problem was not covered by the warranty, Purchaser shall pay SAVOX for the cost of investigating the problem at its then prevailing time- and materials rate. No repair or replacement by Purchaser of any Product or part thereof shall extend the warranty period as to the entire Product. The specific warranty on the repaired part only shall be in effect for a period of ninety (90) days following the repair or replacement of the part or the remaining period of the Product warranty, whichever is greater.

For customer support, please visit us at [www.savox.com](http://www.savox.com)

## GARANTÍA

## ES

### GARANTÍA

- SAVOX ofrece una garantía de 24 meses para sus accesorios a partir de la fecha de venta al comprador original. Incluye reparaciones o sustituciones por garantía (la opción que sea más barata) del equipamiento o las piezas.
- Los productos o piezas defectuosas deben enviarse intactas al fabricante o a un centro de reparaciones autorizado; es decir, la garantía de los productos que hayan sido abiertos por reparación o mantenimiento en un taller no autorizado o por el mismo dueño/usuario quedará anulada. El servicio de garantía no incluye los gastos de transporte.
- La garantía no cubre los daños debidos a un uso, manejo, almacenamiento o transporte inadecuados.
- SAVOX no será responsable de ningún daño debido a un fallo del producto SAVOX en funcionamiento.
- Por lo demás, se aplicarán las condiciones de garantía generales NL92.

### GARANTIA LIMITADA ÚNICAMENTE PARA LOS MERCADOS DE ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA Y CANADÁ.

SAVOX Communications Inc. ("SAVOX") garantiza que el control de comunicaciones SAVOX (en adelante, "el Producto") no presentará defectos materiales ni de fabricación, como se establece a continuación:

Durante un plazo de un (1) año a partir de la fecha de compra, SAVOX reparará o sustituirá el Producto (reparación o sustitución según el criterio exclusivo de SAVOX) si se establece que es defectuoso.

Durante un (1) año adicional a partir de la fecha de compra, SAVOX proporcionará las piezas de repuesto o sustituirá el Producto (reparación o sustitución según el criterio exclusivo de SAVOX), pero el cliente correrá con los gastos de mano de obra durante el segundo año de la garantía limitada.

No hay garantías que excedan la garantía limitada que se fija más arriba.

Algunos productos distribuidos cuentan con garantía y mantenimiento del fabricante original. Consulte a su Proveedor si desea más información. Durante el período de garantía con costes de mano de obra, para reparar el Producto, el Comprador podrá enviar el Producto defectuoso a portes pagos o entregarlo en el centro de reparación autorizado por SAVOX designado (puede consultar la dirección en [www.savox.com](http://www.savox.com)). SAVOX no está obligado a proporcionar al Comprador una unidad de sustitución durante el período de garantía ni en otro momento.

### CONDICIONES

- Notificación de reclamaciones: Servicio de garantía: Si el Comprador descubre que el Producto presenta algún defecto de material o fabricación, el Comprador deberá enviar por escrito una explicación de la reclamación lo antes posible a SAVOX. Todas las reclamaciones de garantía deben realizarse dentro del plazo de la garantía. Si después de estudiar el Producto, SAVOX considera que la garantía no cubre el problema reclamado, el Comprador deberá abonar a SAVOX el coste del peritaje en función de la tarifa de tiempo y material en vigor. Ninguna reparación o sustitución por parte del Comprador de cualquier Producto o parte del mismo supondrá una extensión del plazo de garantía al Producto completo. La garantía concreta de la pieza reparada estará en vigor sólo durante un plazo de noventa (90) días a partir de la reparación o sustitución de la pieza o el plazo restante de la garantía del Producto, el que sea mayor.

Para soporte al cliente, visitenos en [www.savox.com](http://www.savox.com)

## GARANTIE

## DE

### GARANTIE

- SAVOX gewährt eine 24-monatige Garantie für ihr Zubehör ab dem Verkaufsdatum, an dem das Zubehör erstmals von einem Endkunden/Endverbraucher erworben wurde. Diese beinhaltet Gewährleistungsreparaturen oder Austausch, je nachdem, was günstiger ist, des gesamten Systems oder Teilen davon.
- Die defekten Produkte oder Teile sollten an den Hersteller oder an ein autorisiertes Reparatur-/Service Center zurückgeschickt werden. Das heißt, dass die Garantie auf alle Produkte, die durch eine nicht autorisierte Service-Werkstatt oder durch den Eigentümer/Nutzer geöffnet werden oder der Versuch unternommen wird, diese zu öffnen, erlischt. Transportkosten sind nicht in der Garantieleistung enthalten
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Handhabung, Lagerung oder Transport verursacht worden sind, sind von der Garantieleistung ausgeschlossen
- SAVOX haftet nicht für Schäden, die durch Ausfall des SAVOX Produktes während des Betriebes verursacht wurden
- Ansonsten finden die in NL92 dargelegten Garantie-/Gewährleistungsbedingungen Anwendung

### EINGESCHRÄNKTE GARANTIE NUR FÜR DIE VEREINIGTEN STAATEN VON AMERIKA UND DEN KANADISCHEN MÄRKTEN

SAVOX Communications Inc. ("SAVOX") gewährleistet, dass das SAVOX Com-Control ("Das Produkt") frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern wie folgt ist:

Für einen Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum, wird SAVOX das Produkt reparieren oder ersetzen (Reparatur oder Ersatzlieferung erfolgt nach Ermessen von SAVOX), wenn festgestellt wurde, das es defekt/fehlerhaft ist. Für ein weiteres Jahr wird SAVOX Ersatzteile bereitstellen oder das Produkt ersetzen (Reparatur oder Ersatzlieferung erfolgt nach Ermessen von SAVOX), jedoch wird der Kunde verantwortlich sein, die Arbeitskosten während des zweiten Jahres der eingeschränkten Garantiefrist zu zahlen.

Es gibt keine Garantieleistungen, die über die oben genannte eingeschränkte Garantie hinaus geht bzw. diese verlängert.

Bestimmte vertriebene Produkte werden durch ihren ursprünglichen Hersteller garantiert und entsprechend gewartet. Für nähere Informationen setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung. Um das defekte/fehlerhafte Produkt reparieren zu lassen, kann der Kunde/Käufer während des Garantiezeitraums (Arbeitsgarantiezeitraum) das Produkt zurücksenden oder dies an den benannten SAVOX autorisierten Service Center versenden. Versand-/Frachtkosten sind im Voraus zu bezahlen. Die Adresse finden Sie unter [www.savox.com](http://www.savox.com). SAVOX ist nicht verpflichtet, den Käufer mit einer Ersatzzeitheiltem Ersatzgerät während der Garantiezeit oder zu irgendeiner Zeit zu versorgen.

### KONDITIONEN

- Schadensmeldungen: Garantieleistung: Wenn ein Käufer feststellt, dass das Produkt nachweislich einen Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist, dann muss eine schriftliche Mitteilung mit einer Erläuterung der Forderung/Fehlerbeschreibung unverzüglich vom Käufer an SAVOX erfolgen, allerdings müssen alle Ansprüche auf Garantieleistung innerhalb der Garantiezeit vorgenommen werden. Wenn SAVOX nach der Untersuchung feststellt, dass das gemeldete Problem nicht durch die Garantieleistung abgedeckt wird, muss der Käufer SAVOX die entstandenen Kosten der Untersuchung des Problems zum aktuell geltenden Zeit- und Materialpreis zahlen. Keine Reparatur oder kein Austausch, durch den Käufer eines Produkts oder eines Teils, wird die Garantiezeit des ganzen Produktes verlängern. Die spezifische Garantieleistung auf die reparierten Teile ist nur gültig für einen Zeitraum von 90 Tagen nach der Reparatur bzw. den Ersatz/Austausch des Teils oder es gilt die verbleibende Zeit der Originalprodukt-Garantie, je nachdem, welche der beiden Fristen länger ist.

Für Kundensupport besuchen Sie uns bitte unter [www.savox.com](http://www.savox.com)

## GARANTIE

## FR

### GARANTIE

- SAVOX accorde une garantie de 24 mois sur les accessoires. Cette période de garantie débute à la date de la vente au premier acheteur. Elle inclut les réparations ou remplacements sous garantie, en fonction des coûts les plus raisonnables, de l'appareil ou de pièces.
- Les produits ou éléments défectueux doivent être envoyés intacts au fabricant ou à un centre de réparation agréé, c'est-à-dire que la garantie est annulée pour les produits ayant été ouverts dans le cadre d'une tentative de réparation par un réparateur non agréé ou par l'utilisateur/propriétaire du produit. Les frais d'envoi ne sont pas inclus dans le service de garantie.
- Les dommages dus à une utilisation, une manipulation, un stockage ou un transport non conformes sont exclus de la garantie.
- SAVOX décline toute responsabilité pour les dommages générés par le dysfonctionnement du produit SAVOX pendant son utilisation.
- En outre, les conditions de garantie stipulées dans NL92 s'appliquent.

### GARANTIE LIMITEE POUR LES MARCHES DES ETATS UNIS D'AMERIQUE ET DU CANADA UNIQUEMENT.

SAVOX Communications Inc. (« SAVO ») garantit que le SAVOX Com-Control (« le produit ») ne présentera pas de défauts matériels ou de main d'œuvre :

Pour une durée de un (1) an à compter de la date d'achat, SAVOX réparera ou remplacera le produit (réparation ou remplacement selon la seule discrétion de SAVOX) si le défaut du produit est confirmé.

Pour une période supplémentaire d'un an à compter de la date d'achat, SAVOX fournira des pièces détachées ou remplacera le produit (réparation ou remplacement selon la seule discrétion de SAVOX). Toutefois, les frais de main d'œuvre seront à la charge du client pendant cette seconde année de la garantie limitée.

Aucune autre garantie ne s'applique au-delà de la garantie limitée décrite ci-dessous.

Certains produits distribués sont garantis et réparés par leur fabricant d'origine. Veuillez consulter votre revendeur pour obtenir de plus amples détails. Pendant la période de garantie de main d'œuvre, pour réparer le produit, l'acheteur peut retourner le produit défectueux à ses propres frais, ou le remettre au centre de réparation SAVOX agréé dont l'adresse est disponible sous [www.savox.com](http://www.savox.com). SAVOX n'est pas tenu de fournir à l'acheteur un appareil de remplacement pendant la période de garantie ou à tout autre moment.

### CONDITIONS

- Notification des réclamations : Service de garantie : Si l'acheteur découvre un défaut matériel ou de main d'œuvre sur le produit, il doit en informer SAVOX par écrit dans les meilleurs délais en joignant le motif de la réclamation. Toutes les réclamations de service de garantie doivent être soumises pendant la période de garantie. Si après analyse, SAVOX détermine que le problème indiqué n'est pas couvert par la garantie, l'acheteur règlera à SAVOX les coûts d'analyse du problème aux taux horaires et aux prix des pièces applicables à cette date. Aucune réparation ni aucun remplacement par l'acheteur d'un produit ou d'un élément d'un produit ne prolongera la période de garantie du produit complet. La garantie spécifique pour l'élément remplacé ne s'appliquera qu'à une période de quatorze-dix (90) jours à compter de la réparation ou du remplacement de la pièce ou à la période restante de la garantie du produit, en fonction de la durée la plus longue.

Pour le service client, veuillez visiter notre site: [www.savox.com](http://www.savox.com)

- Ausschließliches Rechtsmittel: Akzeptanz/Annahmeerklärung: Des Käufers ausschließliches Rechtsmittel und SAVOX's alleinige Verpflichtung besteht darin, jede notwendige Arbeit zur Verfügung zu stellen (oder zu bezahlen), um ein fehlerhaftes Produkt innerhalb der gültigen Garantiezeit zu reparieren und, ohne Aufpreis, einen neuen oder umgebauten Ersatz für defekte Teile zu liefern. Wenn die Reparatur oder der Ersatz scheitert, um den Defekt zu beheben, dann und nur in diesem Fall, wird SAVOX dem Käufer den Preis für das Produkt erstatten. Versäumt der Käufer einen Anspruch gemäß dem o. g. Absatz 1 zu erheben, oder gebrauch/ benutz er das Produkt weiterhin, wird dadurch eine uneingeschränkte Akzeptanz dieses Produktes begründet und er verzichtet somit auf alle Ansprüche.

- Ausnahmen zur eingeschränkten Garantieleistung: SAVOX übernimmt keine Haftung oder Verpflichtung dem Käufer gegenüber in Bezug auf irgendein Produkt, welches den folgenden Punkten ausgesetzt war, und schließt somit die Garantieleistung aus: - Missbrauch - unsachgemäße Verwendung - Fahrlässigkeit - Unfall - Änderung/en - Versagen des Endnutzers, die Betriebs- und Instandhaltungsanweisung gemäß den dargelegten Vorgaben der Bedienungsanleitung zu folgen - Versuch einer Reparatur durch unqualifiziertes/nicht-autorisiertes Personal - Betrieb des Gerätes/der Einheit außerhalb der veröffentlichten Umwelt-/klimatischen und elektrischen Parameter - oder wenn eine original Produktkennzeichnung (Markenzeichen, Seriennummer) unleserlich/unkenntlich gemacht, verändert oder entfernt wurde - Produkte, die wie gehen und/oder mit allen Fehlern verkauft wurden - Gebrauchte Produkte, die nicht durch SAVOX an den Käufer verkauft wurden

- Kaufnachweis: Um den Garantieleistungsanspruch bzw. -berechtigung zu begründen, muss der datierte Kaufvertrag des autorisierten Verkäufers als Beweis/ Beleg des Kaufdatums aufbewahrt werden.

### Haftungsausschluss

Außer für die vorangegangenen Garantieleistungen, schließt SAVOX hiermit alle anderen Garantieleistungen, einschließlich der ausdrücklich oder stillschweigend gewährten, aus, jedoch nicht beschränkt auf irgendeiner und/oder allen konkludenten Garantieleistungen für Markttauglichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck und/oder jegliche Garantieleistung im Zusammenhang mit irgendeiner Forderung wegen einer Rechtsverletzung gemäß § 2-312 (D) des Uniform Commercial Code und /oder in irgendeinem anderen vergleichbaren Staatsgesetz. SAVOX lehnt hiermit jegliche Zusicherungen oder Gewährleistungen ab, dass das Produkt mit irgendeiner Kombination von nicht-SAVOX Produkten, die der Käufer wählen und mit dem Produkt verbunden werden, kompatibel ist, einschließlich und ohne Einschränkung, portable zwei-Wege-Handfunkgeräte und Schnittstellenprodukte.

### Haftungsbeschränkung

SAVOX haftet nicht für alleinige und ausschließliche Rechtsmittel eines jeden Käufers bei Ansprüchen auf Schadensersatz jeglicher Art. Unabhängig von der juristischen Theorie und ob diese aus einer unerlaubten Handlung oder einem Vertrag resultiert, darf dieser nicht größer sein als der tatsächliche Kaufpreis des Produkts in Bezug auf den geltend gemachten Anspruch.

In keinem Fall haftet SAVOX gegenüber dem Käufer für besondere, indirekte, zufällige oder Folgeschäden jeglicher Art, aber nicht beschränkt auf Entschädigung, Erstattung oder Schadensersatz wegen der Verlustes des gegenwärtigen oder zukünftigen Gewinns oder für Tod, Körperverletzung oder Sachschaden oder für jeden, welch auch immer anderen Grund.

Der Käufer ist damit einverstanden, dass im Falle eines Schadensersatzanspruchs seinerseits, der Produktpreis eine angemessene Messgröße des Schadens darstellt, die auf die bestehenden Umstände zum Zeitpunkt des Verkaufs der Ware, angesichts des voraussichtlichen oder tatsächlichen Schadens, basiert.

### Dieses Produkt ist für den kommerziellen Gebrauch.

Design and Herstellung: SAVOX Communications Ltd Sinikalliontie 3 B, FIN-02630 Espoo, Finland [savox@savox.com](mailto:savox@savox.com)

K16503 #A

- Recours exclusif : Acceptation : Le seul recours de l'acheteur et la seule obligation de SAVOX est de fournir (ou de prendre en charge) tous les frais de main d'œuvre nécessaires pour réparer les produits défectueux pendant la période de garantie et de fournir sans frais supplémentaires des remplacements neufs ou réparés pour des pièces défectueuses. Si le défaut ne peut pas être éliminé par une réparation ou un remplacement, alors et seulement dans ce cas, SAVOX remboursera à l'acheteur le prix du produit concerné. L'absence de réclamation de l'acheteur conformément au paragraphe 1 ci-dessus ou la poursuite de l'utilisation du produit constituent une acceptation implicite du produit et une renonciation à toutes les réclamations correspondantes.
- Exceptions à la garantie limitée : SAVOX décline toute responsabilité ou obligation envers l'acheteur pour les produits exposés à une utilisation abusive, une utilisation non-conforme, la négligence, un accident, une modification, au non-respect des consignes d'utilisation et d'entretien figurant dans le guide de l'utilisateur de la part de l'utilisateur final du produit, une tentative de réparation par une personne non qualifiée, l'utilisation de l'appareil en dehors des paramètres ambiants et électriques publiés. Les paramètres dont l'identifiant d'origine (marque déposée, n° de série) a été effacé, modifié ou retiré sont exclus de la garantie par SAVOX. Produits vendus TELS QUELS et/ou AVEC TOUS DEFAULTS et exclus les produits d'occasion qui n'ont pas été vendus par SAVOX à l'acheteur.
- Justificatif d'achat : La facture détaillée du revendeur agréé doit être conservée en tant que justificatif de la date d'achat et pour établir l'éligibilité à la garantie.

### Exclusion de garantie

A l'exception des garanties ci-dessus, SAVOX décline et exclut par la présente toutes autres garanties explicites ou implicites, y compris sans toutefois s'y limiter les garanties de commercialité implicites, d'adaptation à une utilisation spécifique et/ou toute garantie concernant les demandes de transgression fournies dans la section 2-312(D) du code commercial applicable et/ou dans toute autre réglementation nationale comparable. SAVOX décline par la présente toute garantie de compatibilité du produit avec d'autres produits de tiers que l'acheteur peut vouloir combiner avec le produit, y compris et sans restrictions les émetteurs-récepteurs duplex portables et produits d'interface.

### Limites de responsabilité

SAVOX décline toute responsabilité pour les recours exclusifs de l'acheteur pour dommages concernant les réclamations quelconques, indépendamment de la théorie légale et qu'elle soit issue d'un tort ou contractuelle, la responsabilité ne dépassera pas le prix d'achat actual du produit pour lequel une telle réclamation est soumise. En aucun cas SAVOX ne sera responsable envers l'acheteur des dommages spéciaux, indirects, secondaires ou consécutifs de tous types, y compris, sans toutefois s'y limiter, les compensations, remboursements ou dommages liés à la perte de profits actuels ou futurs, ou pour le décès, les dommages corporels ou matériels, pour quelques raisons que ce soit. L'acheteur convient du fait que le prix du produit est une compensation raisonnable pour le dommage qu'il subit en cas de réclamation déposée par l'acheteur sur la base des circonstances existantes à la date de la vente du produit en matière de dommages anticipés ou réels.

Ce produit est destiné à un usage commercial. SAVOX se réserve tous les droits de modification.

### Conception et fabrication:

SAVOX Communications Ltd Sinikalliontie 3B, FIN-02630 Espoo, Finlande [savox@savox.com](mailto:savox@savox.com)

K16503 #A